

Editorial



TRAXON Europe s'agrandit avec de nouveaux clients et de nouveaux collaborateurs. Dans ce numéro, nous vous présentons nos trois nouveaux customer implementation officers. Nous sommes également fiers d'annoncer des prolongations de contrats avec Air Mauritius et C.A.L., et de vous montrer des photos de notre Forum TRAXON très réussi à Madrid. Enfin, notre nouvelle solution douanière pour le Mexique aidera les compagnies aériennes à travailler dans ce pays.

Felix Keck, Managing Director TRAXON Europe

TRAXON Solutions

TRAXON Europe met en place un lien EDI avec les douanes mexicaines

TRAXON Europe travaille actuellement à une solution EDI qui reliera les compagnies aériennes aux services douaniers mexicains.



Les services douaniers du monde entier se sont fixés pour objectif de mettre en place un environnement électronique afin de faciliter le commerce international et de le rendre plus rapide et plus sûr. Suivant l'exemple donné voici quelques années par les USA et le Canada, le Mexique doit disposer, d'après les informations les plus récentes, d'un système de déclaration électronique anticipé opérationnel le 29 octobre de cette année. Les compagnies aériennes qui importent du fret au Mexique doivent déclarer avant l'arrivée toutes les expéditions embarquées, par le biais d'un lien EDI avec les services douaniers mexicains qui s'appuie sur un service web protégé.

Sur la base des données de la LTA mère fournies par le transporteur, TRAXON Europe valide et traduit l'information conformément aux exigences de format des messages mexicains. Le message est ensuite transmis via un lien EDI sécurisé aux services de la douane mexicaine. La nouvelle solution appelée TRAXON Air Cargo Customs (ACC) Mexico est également en mesure de retransmettre les messages de statut douanier aux compagnies aériennes.

« Notre portefeuille douanier TRAXON Air Cargo Customs (ACC) couvre une gamme étendue de solutions nationales spécifiques. À côté de TRAXON ACC Mexico, l'un de nos derniers développements est ACC Europe, notre solution destinée aux douanes européennes. La solution TRAXON ACC Europe ICS a été lancée en mai 2010 pour assurer la conformité avec

les réglementations UE relatives aux importations, qui sont entrées en vigueur le 1er janvier 2011. Elle propose aux compagnies aériennes une passerelle unique vers 27 pays européens », explique Felix Keck, Managing Director de TRAXON Europe.

Tous les produits du portefeuille TRAXON Air Cargo Customs ne nécessitent ni investissement massif ni formation étendue du personnel. Leur maintenance est aisée du fait d'un seul fournisseur et d'un seul point d'entrée. Ils permettent de faire des gains de temps et d'argent par l'automatisation des processus internes et la réduction des documents papier.

TRAXON Customer News

Sur la piste du fret électronique



Décollage de l'A330-200 d'Air Mauritius
Source: Air Mauritius

Air Mauritius et C.A.L. ont récemment accompli de nouveaux pas en direction du traitement dématérialisé du fret et ont étendu leur coopération avec TRAXON Europe.

La division fret d'Air Mauritius a prolongé l'accord signé avec TRAXON Europe pour la première fois en 2002. Par ailleurs, l'objectif du contrat a été élargi. La compagnie aérienne est désormais ouverte à tous les marchés et clients pour la messagerie EDI. Depuis juin 2011 en outre, le transporteur national mauricien accepte les messages FHL (House Waybill en cas de groupage) en plus des messages FWB (e-Air Waybill, LTA électronique).

De même, le transporteur israélien tout cargo C.A.L. a signé un accord EDI avec TRAXON un peu plus tôt cette année afin de couvrir les messages FWB, FHL et FSU (freight status update) pour Israël et tous les clients multinationaux (dits « Gateway »). Yarom Oren, CEO de C.A.L., expliqua que « le nouvel accord fait suite à celui qui avait été signé en 2010 pour la solution TRAXON Air Cargo Customs (ACC) afin de se mettre en conformité avec les exigences ICS européennes. Notre décision d'étendre la coopération avec TRAXON s'explique par la qualité de l'assistance professionnelle fournie par la société et par des solutions qui répondent à nos besoins. »



Yarom Oren, CEO, C.A.L. Cargo Air Lines
Source: C.A.L.

C.A.L. Cargo Air Lines effectue 7 à 8 vols par semaine entre Tel-Aviv (TLV) et Liège (LGG) de même que 3 à 4 vols hebdomadaires entre LGG et New York (JFK).

Une relation qui profite à tous

Les deux compagnies sont mues par le besoin de poursuivre la rationalisation des processus, de simplifier les opérations, d'atteindre une efficacité accrue à coûts réduits et d'être conformes aux exigences du fret électronique. Le réseau TRAXON leur donne les moyens d'exercer leurs activités avec l'ensemble de leurs partenaires logistiques et industriels sur une seule plateforme standardisée.

« Les nouveaux accords avec Air Mauritius et C.A.L. renforcent considérablement notre position sur le marché. Ils soulignent nos capacités d'innovation, notre flexibilité pour répondre aux besoins des transporteurs grands et petits de même que la qualité élevée de nos standards », déclare Aike Höfft, Head of Sales & Marketing chez TRAXON Europe.

Venez à notre rencontre

TRAXON Europe est fière de sa présence internationale alliée à une touche locale. Les trois nouveaux membres de l'équipe d'implémentation clients viennent de Grande-Bretagne et d'Allemagne.

TRAXON Europe ne cesse d'étendre son service opérationnel par suite de ventes en hausse. Trois nouveaux collaborateurs chargés de l'implémentation clients nous ont récemment rejoints à bord : James Henderson, Bernhard Erren et Helmut Kaehsmann. Tous les trois sont des spécialistes de l'EDI et responsables de l'assistance technique pré-vente en ce qui concerne le dimensionnement des projets, l'analyse technique, la planification et les conseils techniques. Ils gèrent du début à la fin des projets d'implémentation de produits EDI pour des clients existants ou nouveaux venus. De plus, ils fournissent une assistance de second niveau aux clients et participent à plusieurs groupes de travail IATA. Ces trois mousquetaires ont rallié une organisation internationale très performante, axée sur la coopération et centrée sur les clients.



James Henderson, Bernhard Erren et Helmut Kaehsmann
(de gauche à droite)

Pour atteindre ses projets de croissance et ses objectifs pour l'avenir, TRAXON recherche en permanence des personnalités talentueuses dotées de l'énergie requise pour agir dans un environnement aux multiples défis. James, de nationalité britannique, a plus de 25 ans d'expérience des technologies informatiques. En tant que consultant informatique freelance, il a travaillé pour des sociétés comme HP, Pirelli, ABN-AMRO, Calvin Klein et IBM, pour n'en citer que quelques unes, avant de rejoindre TRAXON Europe. Il est titulaire de deux diplômes universitaires dont il est très fier.

Bernhard, de nationalité allemande, était consultant indépendant en infrastructure de réseau avant de venir travailler chez TRAXON Europe. Il s'est spécialisé dans les systèmes de collaboration tels que Microsoft Exchange ou eGroupware et VoIP, essentiellement Cisco. Il s'intéresse beaucoup aux problèmes de sécurité informatique et est membre de l'association Cast e.V. (Competence Center for Supplied Security Technology). À ses heures libres, il donne des cours et forme de jeunes professionnels de l'informatique. Il a fait ses études, vécu en France et parle couramment le français.

Helmut, lui aussi allemand, a travaillé ces 18 dernières années chez Gillette, qui appartient au fabricant international de biens de consommation Procter & Gamble. Il possède une expérience considérable dans la mise en place et la conversion de la technologie EDI à la génération la plus récente, tout comme dans la gestion de projets.

« L'innovation en matière de produits et le service personnalisé sont les marques distinctives de TRAXON Europe. C'est pourquoi nous investissons en permanence dans les ressources humaines et améliorons l'organisation de notre service. Nous sommes fiers d'avoir pu gagner trois nouveaux professionnels dans l'équipe. Ils apportent à notre société un savoir-faire étendu et diversifié, tout comme des compétences multiculturelles. Cela profitera sans aucun doute à nos clients », dit Edward Dorr, Head of Operations & Infrastructure. « Nos services et solutions pratiques sont focalisés sur la réponse aux besoins de nos clients. Les personnes chargées de l'implémentation jouent avec leur spécialisation EDI un rôle clé dans la stratégie de concentration sur les clients appliquée par TRAXON. »

TRAXON Activities

Forum TRAXON en Espagne

Au mois de septembre, TRAXON Europe a organisé pour la première fois un Forum TRAXON à Madrid en Espagne. L'objectif était de présenter l'ample portefeuille de fret électronique TRAXON tout comme les solutions de LTA électronique aux agents de fret, agents de maintenance au sol et représentants de compagnies aériennes espagnols. Le Forum était organisé en coopération avec Iberia et l'IATA à l'hôtel Crowne Plaza Madrid Airport. Pedro Mansilla, Développement réseaux, et Fernando Pareja, Développement IT & Manager of Cargo Systems, tous deux chez Iberia, parlèrent des expériences faites par les compagnies avec la lettre de transport aérien électronique.

Une quarantaine d'agents de fret et de compagnies aériennes saisirent l'occasion de découvrir les avantages des différentes solutions TRAXON. Parallèlement, des représentants des douanes, d'IATA Espagne et de l'association espagnole des agents de fret ATEIA étaient présents en tant qu'experts. Au cours de la discussion, les agents de fret posèrent en direction de la table ronde comme de l'assistance des questions motivées du point de vue de l'utilisateur. Tous les participants, intervenants et invités se réjouirent de la qualité et de l'animation du débat sur le fret électronique et la LTA électronique.

Vous trouverez ici quelques impressions de cet événement.



Questions Et Discussion



Présentation de TRAXON Europe



Présentation d'IBERIA



Réunion après la manifestation

Choses à savoir :

Le plaisir de la fête

À l'origine, l'Oktoberfest de Munich était une fête de la bière régionale, mais elle est aujourd'hui célèbre dans le monde entier. Nous avons demandé à notre collègue Mirjam Schubert, Competence Center Manager responsable « e-freight » et qui vient de cette région, de nous faire partager les choses intéressantes qui se rapportent à cet événement et de nous expliquer pourquoi cela vaut la peine de s'y rendre.



Affluence nocturne à l'Oktoberfest de Munich.

Mirjam, quand la prochaine Oktoberfest aura-t-elle lieu ?

En septembre 2012. Cette année, l'Oktoberfest est déjà terminée. Elle a été ouverte officiellement le 17 septembre. À midi sonnant, le maire de Munich perça le premier tonneau de bière de l'Oktoberfest dans la tente Schottenhamel sur la Theresienwiese dans le centre de Munich. Après cela, les visiteurs ont eu le droit d'étancher leur soif. Les festivités se sont poursuivies jusqu'au 3 octobre, jour de la fête nationale allemande.

La plus grande fête de la bière au monde attire tous les ans quelque 6 millions de visiteurs, qui consomment près de 6 millions de litres de bière.

Pourquoi l'appelle-t-on Oktoberfest si elle se tient en septembre ?

À Munich, le temps est souvent frais en octobre. C'est pourquoi on a avancé la fête d'octobre à septembre en 1872. Elle débute toujours le premier samedi suivant le 15 septembre et s'achève le premier dimanche d'octobre.

Quand a eu lieu la première Oktoberfest ?

En octobre 1810. La fête de la bière faisait suite à une course hippique organisée à l'occasion d'un mariage princier (Louis de Bavière épousa la princesse Thérèse de Saxe-Hildburghausen).

Il y avait naturellement dans le passé de nombreuses fêtes d'octobre en Bavière. C'était l'occasion pour les brasseries de vider leurs caves avant la nouvelle saison de brassage.

Combien cela coûte-t-il d'assister à l'Oktoberfest ?

Cela dépend de la quantité que vous buvez. L'entrée des tentes est gratuite.

Qu'est-ce qui fait la spécificité de l'Oktoberfest ?

Elle est immense. Les brasseries munichoises fabriquent une bière spéciale pour l'occasion ('Wiesn Märzen') avec un goût plus prononcé et un taux d'alcool plus élevé (environ 6-7 %). Et l'atmosphère est incomparable.

J'aime surtout l'ambiance cosmopolite. Des gens du monde entier viennent visiter Munich pendant l'Oktoberfest et vous pouvez parfois nouer de véritables amitiés et en tous les cas rencontrer des personnes intéressantes ! Vous voyez, il ne s'agit pas seulement de boire !

Mais il y a aujourd'hui de nombreuses Oktoberfest organisées à travers le monde.

Oui, mais rien ne vaut l'original.

Certains ne retiennent que les excès de boisson. Qu'est-ce que l'Oktoberfest offre en plus ?

Une cuisine typiquement bavaroise, une ambiance fantastique, une grande kermesse avec une section « nostalgie » dans la partie sud de la Theresienwiese. Vous y voyez de merveilleux manèges anciens, un pavillon traditionnel de brasserie, et un pavillon de musique et de chanteurs folkloriques. Les tentes de la Theresienwiese peuvent accueillir jusqu'à 100 000 personnes assises.